

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 117



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioåttonde årgången

8 maj 2015

### Innehållsförteckning

#### II *Icke-lagstiftningsakter*

##### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ Rådets beslut (EU) 2015/733 av den 9 oktober 2014 om undertecknande, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning av tilläggsprotokollet till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen ..... 1
- Tilläggsprotokoll till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen ..... 3

##### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) 2015/734 av den 7 maj 2015 om ändring av förordning (EU) nr 224/2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Centralafrikanska republiken 11
- ★ Rådets förordning (EU) 2015/735 av den 7 maj 2015 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan och om upphävande av förordning (EU) nr 748/2014 ..... 13
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/736 av den 7 maj 2015 om förbud mot införsel av vissa arter av vilda djur och växter till unionen ..... 25
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/737 av den 7 maj 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 45

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

- ★ **Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/738 av den 29 april 2015 om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (ansökan EGF/2014/017 FR/Mory-Ducros, från Frankrike) ..... 47**
- ★ **Rådets beslut (Gusp) 2015/739 av den 7 maj 2015 om ändring av beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken ..... 49**
- ★ **Rådets beslut (Gusp) 2015/740 av den 7 maj 2015 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan och om upphävande av beslut 2014/449/Gusp ..... 52**

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT (EU) 2015/733

av den 9 oktober 2014

**om undertecknande, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning av tilläggsprotokollet till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 217 jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Kroatians anslutningsakt, särskilt artikel 6.2 andra stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 24 september 2012 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Republiken Sydafrika, på unionens och dess medlemsstaters och Republiken Kroatians vägnar, om ingående av ett tilläggsprotokoll till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan<sup>(1)</sup>, med anledning av Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat *protokollet*).
- (2) Förhandlingarna slutfördes med framgång den 19 maj 2014.
- (3) Protokollet bör undertecknas på unionens och dess medlemsstaters vägnar, med förbehåll för att det senare ingås.
- (4) Protokollet bör tillämpas provisoriskt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Undertecknandet på unionens och dess medlemsstaters vägnar av tilläggsprotokollet till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen bemyndigas härmed, med förbehåll för att protokollet ingås.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

<sup>(1)</sup> Avtalstexten har offentliggjorts i EUT L 311, 4.12.1999, s. 3.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna protokollet på unionens och dess medlemsstaters vägnar.

*Artikel 3*

Protokollet ska tillämpas provisoriskt i enlighet med artikel 6.3 i protokollet.

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som ska ha rätt att lämna det meddelande som föreskrivs i artikel 6.3 i protokollet.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 9 oktober 2014.

*På rådets vägnar*

A. ALFANO

*Ordförande*

---

**TILLÄGGSPROTOKOLL**

**till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen**

KONUNGARIKET BELGIEN

REPUBLIKEN BULGARIEN

REPUBLIKEN TJECKIEN

KONUNGARIKET DANMARK

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

REPUBLIKEN ESTLAND

IRLAND

REPUBLIKEN GREKLAND

KONUNGARIKET SPANIEN

REPUBLIKEN FRANKRIKE

REPUBLIKEN KROATIEN

REPUBLIKEN ITALIEN

REPUBLIKEN CYPERN

REPUBLIKEN LETTLAND

REPUBLIKEN LITAUEN

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG

UNGERN

REPUBLIKEN MALTA

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE

REPUBLIKEN POLEN

REPUBLIKEN PORTUGAL

RUMÄNIEN

REPUBLIKEN SLOVENIEN

REPUBLIKEN SLOVAKIEN

REPUBLIKEN FINLAND

KONUNGARIKET SVERIGE

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND

Fördragsslutande parter i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, nedan kallade *Europeiska unionens medlemsstater*, företrädda av Europeiska unionens råd,

OCH

EUROPEISKA UNIONEN,

å ena sidan, OCH

REPUBLIKEN SYDAFRIKA, nedan kallad *Sydafrika*

å andra sidan,

nedan tillsammans kallade *de avtalsslutande parterna*,

SOM BEAKTAR det avtal om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades i Pretoria den 11 oktober 1999 och trädde i kraft den 1 maj 2004.

SOM BEAKTAR att fördraget om Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen undertecknades den 9 december 2011 och trädde i kraft den 1 juli 2013.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Republiken Kroatien blir härmed avtalsslutande part i avtalet och ska, på samma sätt som de övriga av Europeiska unionens medlemsstater, anta och beakta texterna till avtalet inbegripet bilagor och protokoll till detta, och förklaringarna till slutakten.

#### KAPITEL I

### ÄNDRINGAR AV TEXTEN TILL AVTALET, INBEGRIPET BILAGORNA OCH PROTOKOLLEN TILL DETTA

#### Artikel 2

#### Språk och antal original

1. Artikel 108 i avtalet ska ersättas med följande:

##### "Artikel 108

Detta avtal har upprättats i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, och på Sydafrikas andra officiella språk än engelska, dvs. sepedi, sesotho, siSwati, tshivenda, xitsonga, afrikaans, isiNdebele, isiXhosa och isiZulu, vilka alla texter är lika giltiga."

2. Europeiska unionen ska sända den kroatiska språkversionen av avtalet till Sydafrika.

#### Artikel 3

#### Ursprungsregler

Protokoll nr 1 till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 16.4 ska ersättas med följande:

"4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med någon av följande påskrifter:

BG 'ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ'

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'

CS 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'

DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'

DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'

ET 'TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD'

EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'

EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'

FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'

HR 'IZDANO NAKNADNO'

IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'

LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'  
LT 'RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS'  
HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'  
MT 'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'  
NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'  
PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'  
PT 'EMITIDO A POSTERIORI'  
RO 'EMIS A POSTERIORI'  
SL 'IZDANO NAKNADNO'  
SK 'VYDANÉ DODATOČNE'  
FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'  
SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND.'"

2. Artikel 17.2 ska ersättas med följande:

"2. Ett duplikat som utfärdas på detta sätt måste förses med en av följande påskrifter:

BG 'ДУБЛИКАТ'  
ES 'DUPLICADO'  
CS 'DUPLIKÁT'  
DA 'DUPLIKAT'  
DE 'DUPLIKAT'  
ET 'DUPLIKAAT'  
EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'  
EN 'DUPLICATE'  
FR 'DUPLICATA'  
HR 'DUPLIKAT'  
IT 'DUPLICATO'  
LV 'DUBLIKĀTS'  
LT 'DUBLIKATAS'  
HU 'MÁSODLAT'  
MT 'DUPLIKAT'  
NL 'DUPLICAAT'  
PL 'DUPLIKAT'  
PT 'SEGUNDA VIA'  
RO 'DUPLICAT'  
SL 'DVOJNIK'  
SK 'DUPLIKÁT'  
FI 'KAKSOISKAPPALE'  
SV 'DUPLIKAT.'"

3. Bilaga IV ska ersättas med följande:

"BILAGA IV

#### **FAKTURADEKLARATION**

Fakturadeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

##### **Bulgarisk version**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

##### **Spansk version**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

##### **Tjeckisk version**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

##### **Dansk version**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

##### **Tysk version**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

##### **Estnisk version**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

##### **Grekisk version**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

##### **Engelsk version**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

##### **Fransk version**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

##### **Kroatisk version**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.



**Italiensk version**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Lettisk version**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Litauisk version**

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

**Ungersk version**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Maltesisk version**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Nederländsk version**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Polsk version**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Portugisisk version**

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Rumänsk version**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Slovensk version**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

**Slovakisk version**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

**Finsk version**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

**Svensk version**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

**Sydafrikanska versioner**

Bagwebi ba go romela ntle ditōweletōwa tōeo di akaretōwago ke tokumente ye (Nomoro ya ditōwantle ya tumelelo ... <sup>(1)</sup>) ba ipolela gore ntle le moo go laeditōwego, ditōweletōwa tōe ke tōa go tōwa <sup>(2)</sup> ka tlhago.

Moromelli wa sehlahiswa ya sireleditsweng ke tokomane ena (tumello ya thepa naheng No ... <sup>(1)</sup>) e hlalosa hore, ka ntle ha eba ho hlalositse ka tsela e nngwe ka nepo, dihlahiswa tsena ke tsa ...tshimoloho e kgethilweng <sup>(2)</sup>.

Moromelantle wa dikuno tse di tlhagelelang mo lokwalong le (lokwalo lwa tumelelo ya kgethiso No ... <sup>(1)</sup>) o tlhomamisa gore, ntle le fa go tlhagisitsweng ka mokgwa mongwe, dikuno tse ke tsa ... dinaga tse di thokegang <sup>(2)</sup>.

Umtfumeli ngaphandle walemikhicito lebalwe kulomculu (ngeligunya lalokutfunyelwa ngaphandle Nombolo ... <sup>(1)</sup>) lophakamisa kutsi, ngaphandle kwalapho lekuboniswe khona ngalokucacile, lemikhicito ... ngeyenzabuko lebonelelwako <sup>(2)</sup>.

Muvhambadzi wa zwibveledzwa mashangoni a nnda, (zwibveledzwa) zwine zwa vha zwo ambiwaho kha ili linwalo (linwalo la u neamaanda la mithelo ya zwitundwannda kana zwirumelwannda la vhu ... <sup>(1)</sup>), li khou buletshedza uri, nga nnda ha musi zwo ambiwa nga inwe ndila-vho, zwibveledzwa hezwi ndi zwa ... vhubwo hune ha khou funesewa kana u takaleleswa <sup>(2)</sup>.

Muxavisela-vambe wa swikumiwa leswi nga eka tsalwa leri (Xibalo xa switundziwa xa Nomboro ... <sup>(1)</sup>) u boxa leswaku, handle ka laha swi kombisiweke, swikumiwa leswi i swa ntiyiso swa xilaveko xa le henhla swinene <sup>(2)</sup>.

Die uitvoerder van die produkte gedek deur hierdie dokument (doeanemagtiging No ... <sup>(1)</sup>) verklaar dat, uitgesonderd waar andersins duidelik aangedui, hierdie produkte van ... voorkeuroorsprong <sup>(2)</sup> is.

Umthumelli-phandle wemikhiqizo ebalwe kilencwadi (inomboro ... <sup>(1)</sup>) egunyaza imikhiqizo ephumako) ubeka uthi, ngaphandle kobana kutjengiswe ngendlela ethileko butjhatjhalazi, lemikhiqizo ine ... mwelaphi enconyiswako <sup>(2)</sup>.

Umthumeli weempahla ngaphandle kwelizwe wemveliso equkwa lolu xwebhu (iirhafu zempahla zesigunyaziso Nombolo ... <sup>(1)</sup>) ubhengeza ukuthi, ngaphandle kwalapho kuboniswe ngokucacileyo, ezi mveliso ... zezemvelaphi eyamkelekileyo kunezinye <sup>(2)</sup>.

Umthumeli wempahla ebhaliwe kulo mqulu iNombolo ... yokugunyaza yentela yempahla ... <sup>(1)</sup> uyamemezela ukuthi, ngaphandle kokuthi kukhonjisiwe ngokusobala, le mikhiqizo iqhamuka ... endaweni ekhethekileyo <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>

(Ort och datum)

..... <sup>(4)</sup>

(Exportörens underskrift; namnet på den person som undertecknar deklarationen ska även anges med tryckbokstäver)

<sup>(1)</sup> Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 20 i protokollet, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

<sup>(2)</sup> Produktens ursprung ska anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 36 i protokollet, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden 'CM', i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

<sup>(3)</sup> Dessa uppgifter får utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.

<sup>(4)</sup> Se artikel 19.5 i protokollet. I de fall där exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges."

## KAPITEL II

## ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

## Artikel 4

**Varor under transport eller i tillfällig förvaring**

1. Bestämmelserna i avtalet ska tillämpas på varor som exporteras antingen från Sydafrika till Republiken Kroatien eller från Republiken Kroatien till Sydafrika, som uppfyller villkoren i protokoll nr 1 till avtalet och som den 1 juli 2013 befann sig antingen under transport eller i tillfällig förvaring i ett tullager eller i en frizon i Sydafrika eller i Kroatien.
2. Förmånsbehandling ska beviljas under förutsättning att ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand av tullmyndigheterna i exportlandet inges till tullmyndigheterna i importlandet inom fyra månader efter ikraftträdandet av protokollet.

## KAPITEL III

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

## Artikel 5

Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet.

## Artikel 6

1. Detta protokoll ska godkännas av Europeiska unionen och dess medlemsstater och Republiken Sydafrika i enlighet med deras egna interna förfaranden.
2. De avtalsslutande parterna ska till varandra anmäla när de förfaranden som avses i punkt 1 har slutförts. Godkännandeinstrumenten ska deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat.
3. I väntan på att protokollet ska träda i kraft ska avtalsslutande parterna enas om att protokollet ska tillämpas provisoriskt tio dagar efter det att anmälningarna om provisorisk tillämpning har mottagits från Europeiska unionen eller avtalet ratificerats av Republiken Sydafrika. Provisorisk tillämpning ska anmälas till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd och till Republiken Sydafrikas handels- och industriminister eller dess efterträdare.
4. Vid provisorisk tillämpning anses alla hänvisningar i detta protokoll angående ikraftträdande av detta protokoll hänvisa till det datum då den provisoriska tillämpningen träder i kraft.

## Artikel 7

1. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då det sista godkännandeinstrumentet deponerades.
2. Utan hinder av punkt 1 är de avtalsslutande parterna överens om att tillämpa artiklarna 3 och 4 i detta protokoll med verkan från och med den 1 juli 2013.

## Artikel 8

Detta avtal har upprättats i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, och på Sydafrikas andra officiella språk än engelska, dvs. sepedi, sesotho, setswana, siSwati, tshivenda, xitsonga, afrikaans, isiNdebele, isiXhosa och isiZulu, vilka alla texter är lika giltiga.

Съставено в Кейп Таун на дванадесети март и в Рига на двадесет и седми март две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Ciudad del Cabo el doce de marzo y en Riga el veintisiete de marzo de dos mil quince.

V Kapském Městě dne dvanáctého března a v Rize dne dvacátého sedmého března dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Cape Town den tolvte marts og i Riga den syvogtyvende marts to tusind og femten.

Geschehen zu Kapstadt am zwölften März und zu Riga am siebenundzwanzigsten März zweitausendfünfzehn.

Sõlmitud kahe tuhande viieteistkümnenda aasta märtsikuu kaheteistkümnendal päeval Kaplinnas ja kahekümne seitsmendal päeval Riias.

Έγινε στο Κέιπ Τάουν τη δωδέκατη ημέρα του Μαρτίου και στη Ρίγα την εικοστή έβδομη ημέρα του Μαρτίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Cape Town on the twelfth day of March and at Riga on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and fifteen.

Fait au Cap, le douze mars, et à Riga, le vingt-sept mars deux mille quinze.

Sastavljeno u Cape Townu dana dvanaestog ožujka te u Rigi dana dvadeset sedmog ožujka godine dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Città del Capo il dodici marzo e a Riga il ventisette marzo dell'anno duemilaquindici.

Keiptaunā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divpadsmitajā martā, un Rīgā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta Keiptaune du tūkstančiai penkioliktųjų metų kovo dvyliką dieną ir Rygoje kovo dvidešimt septintą dieną.

Kelt Fokvárosban, a kétezer-tizenötödik év március havának tizenkettedik napján, illetve Rigában, március havának huszonhetedik napján.

Magħmul f'Capo Town fit-tnax-il jum ta' Marzu u f'Riga fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u hmistax.

Gedaan te Kaapstad, de twaalfde maart, en te Riga, de zeventwintigste maart tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Cape Town dnia dwunastego marca oraz w Rydze dnia dwudziestego siódmego marca dwa tysiące piętnastego roku.

Feito na Cidade do Cabo aos doze dias do mês de março e em Riga aos vinte e sete dias do mês de março de dois mil e quinze.

Întocmit la Cape Town, la doisprezece martie și la Riga, la douăzeci și șapte martie, în anul două mii cincisprezece.

V Kapskom Meste dvanásteho marca a v Rige dvadsiateho siedmeho marca roku dvetisíc pätnásť.

V Cape Townu, dvanajstega marca, in v Rigi, sedemindvajsetega marca dva tisoč petnajst.

Tehty Kapkaupungissa kahdententoista päivänä maaliskuuta ja Riassa kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Kapstaden den tolfte mars och i Riga den tjugosjunde mars år tjugohundrafemton.

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2015/734

av den 7 maj 2015

### om ändring av förordning (EU) nr 224/2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Centralafrikanska republiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2013/798/Gusp av den 23 december 2013 om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken <sup>(1)</sup>,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EU) nr 224/2014 <sup>(2)</sup> ger verkan åt vissa åtgärder som föreskrivs i beslut 2013/798/Gusp.
- (2) Förenta nationernas säkerhetsråds resolutioner 2127 (2013) av den 5 december 2013, 2134 (2014) av den 28 januari 2014 och beslut 2013/798/Gusp föreskriver ett vapenembargo mot Centralafrikanska republiken och frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för vissa personer som utför eller tillhandahåller stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Centralafrikanska republiken.
- (3) Den 22 januari 2015 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2196 (2015) som utvidgar räckvidden för kriterierna för uppförande på förteckningen av personer och enheter. Genom rådets beslut (Gusp) 2015/739 <sup>(3)</sup> beslutade rådet att utvidga räckvidden för kriterierna i enlighet med detta.
- (4) Dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att säkerställa att de tillämpas på ett enhetligt sätt av ekonomiska aktörer i alla medlemsstater.
- (5) Förordning (EU) nr 224/2014 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EU) nr 224/2014 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 ska ersättas med följande:

#### "Artikel 3

Med avvikelse från artikel 2 ska de förbud som anges i den artikeln inte tillämpas på tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller finansiellt bistånd eller förmedlingsverksamhet

- a) som endast är avsett för stöd till eller användning av Förenta nationernas integrerade multidimensionella stabiliseringsinsats i Centralafrikanska republiken (Minusca), Afrikanska unionens regionala insatsstyrka (AU-RTF) samt unionens uppdrag och de franska styrkor som satts in i Centralafrikanska republiken,

<sup>(1)</sup> EUT L 352, 24.12.2013, s. 51.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) nr 224/2014 av den 10 mars 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Centralafrikanska republiken (EUT L 70, 11.3.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets beslut (Gusp) 2015/739 av den 7 maj 2015 om ändring av beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken (se sidan 49 detta nummer av EUT).

- b) som avser skyddskläder, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Centralafrikanska republiken för Förenta nationernas personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal, enbart för deras personliga bruk.”

2. Artikel 5.3 ska ersättas med följande:

”3. Bilaga I ska omfatta de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som enligt sanktionskommittén utför eller tillhandahåller stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som utgör ett hot mot eller en överträdelse av övergångsavtal, eller som hotar eller förhindrar den politiska övergångsprocessen, inbegripet en övergång till fria och rättvisa demokratiska val, eller som främjar våld genom att

- a) bryta det vapenembargo som fastställts i punkt 54 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) eller som till väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken direkt eller indirekt ha levererat, sålt eller överfört, eller som varit mottagare av, vapen eller tillhörande materiel eller teknisk rådgivning, utbildning eller bistånd, inklusive finansiering och ekonomiskt bistånd, med anknytning till den våldsamma verksamheten inom väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken,
- b) delta i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som kränker internationell människorättslagstiftning eller internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, eller som innebär en kränkning av eller ett brott mot de mänskliga rättigheterna, i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som inbegriper sexuellt våld, angrepp mot civila, etniskt eller religiöst motiverade attacker, attacker riktade mot skolor och sjukhus samt bortförande och tvångsflyttning,
- c) värva eller använda barn i väpnade konflikter i Centralafrikanska republiken i strid mot tillämplig internationell rätt,
- d) tillhandahålla stöd till väpnade grupper eller kriminella nätverk genom olagligt utnyttjande av eller handel med naturresurser, inbegripet diamanter, guld, vilda djur och växter och produkter av vilda djur och växter i eller från Centralafrikanska republiken,
- e) hindra leveranser av humanitärt bistånd till Centralafrikanska republiken, eller tillgång till eller utdelning av humanitärt bistånd i Centralafrikanska republiken,
- f) delta i planeringen, ledningen, sponsringen eller utförandet av attacker mot Förenta nationernas uppdrag eller internationell säkerhetsnärvaro, inklusive Minusca, unionens uppdrag och de franska insatser som stöder dessa,
- g) vara ledare för en enhet som förts upp på förteckningen av sanktionskommittén, eller ha tillhandahållit stöd till eller agerat för eller på vägnar av eller på uppdrag av en person, en enhet eller ett organ som förts upp på förteckningen av sanktionskommittén, eller en enhet som ägs eller kontrolleras av en person, en enhet eller ett organ som förts upp på förteckningen.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i den Bryssel den 7 maj 2015.

På rådets vägnar  
E. RINKĚVIČS  
Ordförande

**RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2015/735****av den 7 maj 2015****om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan och om upphävande av förordning (EU) nr 748/2014**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EU) nr 748/2014<sup>(1)</sup> ger verkan åt rådets beslut 2014/449/Gusp<sup>(2)</sup> som föreskriver restriktioner för inresa samt frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för personer som hindrar den politiska processen i Sydsudan, bland annat genom våld eller kränkningar av eldupphöravtal, och för personer som är ansvariga för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Sydsudan.
- (2) Den 3 mars 2015 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2206 (2015) som föreskriver restriktioner för inresa samt frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för vissa personer som direkt eller indirekt är ansvariga för, delaktiga i eller har genomfört handlingar eller politiska åtgärder som undergräver fred, säkerhet eller stabilitet i Sydsudan.
- (3) I beslut (Gusp) 2015/740<sup>(3)</sup> beslutade rådet att integrera de restriktiva åtgärder som föreskrivs i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015) och de restriktiva åtgärder som infördes genom beslut 2014/449/Gusp i en enda rättsakt.
- (4) Vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.
- (5) Denna förordning iakttar de grundläggande rättigheter och de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol samt rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter.
- (6) Befogenheten att ändra förteckningen i bilagorna I och II till denna förordning bör utövas av rådet mot bakgrund av det särskilda hot mot internationell fred och säkerhet i regionen som situationen i Sydsudan utgör och i syfte att säkerställa överensstämmelse med förfarandet för ändring och översyn av bilagorna till rådets beslut (Gusp) 2015/740.
- (7) För att största möjliga rättssäkerhet ska kunna säkerställas inom unionen måste, vid tillämpningen av den här förordningen, namnen på och andra relevanta uppgifter om fysiska och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser måste frysas enligt denna förordning offentliggöras. Personuppgifter bör behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG<sup>(4)</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001<sup>(5)</sup>.

(1) Rådets förordning (EU) nr 748/2014 av den 10 juli 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan (EUT L 203, 11.7.2014, s. 13).

(2) Rådets beslut 2014/449/Gusp av den 10 juli 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan (EUT L 203, 11.7.2014, s. 100).

(3) Rådets beslut (Gusp) 2015/740 av den 7 maj 2015 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan och om upphävande av beslut 2014/449/Gusp (se sidan 52 i detta nummer av EUT).

(4) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

(5) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

(8) Förordning (EU) nr 748/2014 bör upphävas och ersättas av den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

a) *förmedlingstjänster*:

- i) förhandlingar om eller anordnande av transaktioner för inköp, försäljning eller leverans av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster, från ett tredjeland till ett annat tredjeland, eller
- ii) försäljning eller inköp av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster som finns i ett tredjeland för överföring till ett annat tredjeland.

b) *krav*: krav, oavsett om de görs gällande genom rättsliga förfaranden eller ej, som har framställts före eller efter dagen för denna förordnings ikraftträdande, genom eller i samband med ett avtal eller en transaktion, särskilt

- i) ett krav på fullgörande av varje slag av förpliktelse som uppstår genom eller i samband med ett avtal eller en transaktion,
- ii) ett krav på förlängning eller betalning av en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form,
- iii) ett krav på ersättning med avseende på ett avtal eller en transaktion,
- iv) ett motkrav,
- v) ett krav på erkännande eller verkställighet, även genom exekvaturförfarande, av en dom, en skiljedom eller ett liknande avgörande, oavsett var det meddelats.

c) *avtal eller transaktion*: alla transaktioner oavsett form eller tillämplig rätt, och oavsett om de omfattar ett eller flera avtal eller liknande förpliktelser mellan samma eller olika parter; för det ändamålet ingår i begreppet *avtal* alla garantier eller motgarantier, särskilt varje finansiell garanti eller motgaranti och varje kredit, oavsett om de är juridiskt fristående eller ej, samt varje därtill knuten bestämmelse som härrör från en sådan transaktion eller är knuten till denna.

d) *behöriga myndigheter*: de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III.

e) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar, men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.

f) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att ekonomiska resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

g) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning eller hantering av eller tillgång till tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art eller bestämmelse eller till varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet aktieförvaltning.

h) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till

- i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,
- ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
- iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
- iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från, eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
- v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
- vi) rembursar, fraktsedlar, pantförskrivningar, och
- vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella medel.



- i) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt bistånd som gäller reparationer, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av exempelvis anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap, färdigheter eller konsulttjänster, inklusive muntliga former av bistånd.
- j) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, enligt de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.

#### Artikel 2

Det ska vara förbjudet att

1. tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör militär verksamhet samt tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och tillhörande materiel av alla slag, däri inbegripet vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till denna, direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i eller för användning i Sydsudan,
2. tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd som rör militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, samt försäkring och återförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel eller för leverans av därmed sammanhörande tekniskt bistånd direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i eller för användning i Sydsudan.

#### Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 2 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd för tillhandahållande av finansiering och finansiellt bistånd, tekniskt bistånd och förmedlingstjänster som rör
  - a) icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk, övervakning av de mänskliga rättigheterna eller som skydd, eller för FN:s, Afrikanska unionens (AU), Europeiska unionens (EU) eller den mellanstatliga utvecklingsmyndighetens (Igad) program för institutionsuppbyggnad,
  - b) materiel avsett för EU:s, FN:s och AU:s krishanteringsoperationer,
  - c) minröjningsutrustning och materiel för användning vid minröjningsoperationer,
  - d) stöd för processen för reform av säkerhetssektorn i Sydsudan.
2. Tillstånd får inte beviljas för åtgärder som redan ägt rum.

#### Artikel 4

Artikel 2 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Sydsudan av personal från EU eller dess medlemsstater, FN eller Igad, mediernas företrädare samt humanitära arbetare och biståndsarbetare och åtföljande personal, och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

#### Artikel 5

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I ska frysas. Bilaga I ska omfatta fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som enligt den kommitté (nedan kallad *sanktionskommittén*) som FN:s säkerhetsråd har inrättat i enlighet med punkt 16 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015) direkt eller indirekt är ansvariga för eller delaktiga i eller har genomfört handlingar eller politiska åtgärder som undergräver fred, säkerhet eller stabilitet i Sydsudan, i enlighet med punkterna 6, 7, 8 och 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015).
2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II ska frysas. Bilaga II ska omfatta fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som, i enlighet med artikel 6.1 b i beslut (Gusp) 2015/740, av rådet har fastställts vara ansvariga för att hindra den politiska processen i Sydsudan, bland annat genom våld eller kränkningar av eldupphöravtal, samt personer som är ansvariga för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Sydsudan, och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem.

3. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna I och II.

#### Artikel 6

Genom undantag från artikel 5.1 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna
  - i) är nödvändiga för att täcka grundläggande behov för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
  - ii) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden eller ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
  - iii) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller frysta ekonomiska resurser.
- b) Den berörda medlemsstaten har till sanktionskommittén anmält det fastställande som avses i led a och sin avsikt att bevilja tillstånd, och sanktionskommittén har inte gjort några invändningar inom fem arbetsdagar efter anmälan.

#### Artikel 7

Genom undantag från artikel 5.1 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, om samtliga följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter.
- b) Den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande till sanktionskommittén och sanktionskommittén har godkänt fastställandet.

#### Artikel 8

1. Genom undantag från artikel 5.2 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på sådana villkor som de finner lämpliga, efter det att de har konstaterat att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna

- a) är nödvändiga för att täcka grundläggande behov för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II och för sådana fysiska personers anhöriga, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden eller ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller frysta ekonomiska resurser, eller
- d) är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, förutsatt att den relevanta behöriga myndigheten åtminstone två veckor före tillståndsgivningen har anmält till de övriga medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som den beviljar enligt punkt 1.

### Artikel 9

Genom undantag från artikel 5.1 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om samtliga följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna i fråga är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad som meddelades före dagen för antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015), eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna i fråga kommer enbart att användas för att betala fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller domen gynnar inte någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I eller II.
- d) Erkännandet av kvarstaden eller domen står inte i strid med grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.
- e) Medlemsstaten har anmält kvarstaden eller domen till sanktionskommittén.

### Artikel 10

1. Genom undantag från artikel 5.2 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om samtliga följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna i fråga är föremål för ett skiljedomsbeslut som meddelats före den dag då den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som avses i artikel 5.2 förtecknades i bilaga II, eller för ett rättsligt eller administrativt beslut som meddelats i en medlemsstat, eller för ett rättsligt beslut som är verkställbart i den berörda medlemsstaten, före eller efter den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att betala fordringar som har säkrats genom ett sådant beslut eller har erkänts som giltiga i ett sådant beslut, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Beslutet gynnar inte någon av de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I eller II.
- d) Erkännandet av beslutet står inte i strid med grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.

2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som den beviljar enligt punkt 1.

### Artikel 11

Genom undantag från artikel 5.1 och förutsatt att en betalning som ska göras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I har uppkommit inom ramen för ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse som har uppkommit för, den berörda fysiska eller juridiska personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet angavs av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén, får de behöriga myndigheterna, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att de berörda behöriga myndigheterna har konstaterat följande:

- a) En fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I ska använda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna för en betalning.
- b) Betalningen innebär inte någon överträdelse av artikel 5.3.
- c) Den berörda medlemsstaten har till sanktionskommittén anmält sin avsikt att bevilja ett tillstånd tio arbetsdagar i förväg.

### Artikel 12

1. Genom undantag från artikel 5.2 och förutsatt att en betalning som ska göras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II har uppkommit inom ramen för ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse som har uppkommit för, den berörda fysiska eller juridiska personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet upptogs i bilaga II, får de behöriga

myndigheterna, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att de berörda behöriga myndigheterna har konstaterat följande:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna ska användas av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II för en betalning.
  - b) Betalningen innebär inte någon överträdelse av artikel 5.3.
2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som den beviljar enligt punkt 1.

#### Artikel 13

1. Artikel 5.3 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut, som tar emot tillgångar som överförs av tredje part till kontot för en förtecknad fysisk eller juridisk person, enhet eller organ, krediterar frysta konton, förutsatt att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om alla sådana transaktioner.

2. Förutsatt att alla sådana ränteintäkter, andra intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 5.1 och 5.2, ska artikel 5.3 inte tillämpas på kreditering av frysta konton med något av följande:

- a) Ränta eller andra intäkter på sådana konton.
- b) Betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 upptogs i bilaga I eller II.

3. När det gäller fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II ska artikel 5.3 inte tillämpas på kreditering av frysta konton med betalningar enligt rättsliga eller administrativa beslut eller skiljedomsbeslut meddelade i en medlemsstat eller verkställbara i den berörda medlemsstaten, förutsatt att alla sådana betalningar fryses i enlighet med artikel 5.2.

#### Artikel 14

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, såsom uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 5, till den behöriga myndigheten i medlemsstaten där de är bosatta eller etablerade samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, direkt eller genom medlemsstaten, och
- b) samarbeta med den behöriga myndigheten vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt ska göras tillgängliga för medlemsstaterna.

3. Alla uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får endast användas i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

#### Artikel 15

Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de åtgärder som avses i artiklarna 2 och 5.

#### Artikel 16

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

2. Handlingar som utförs av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ska inte medföra ansvar av något slag för deras del, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot de åtgärder som anges i denna förordning.

#### Artikel 17

1. Inga krav får beviljas i samband med ett avtal eller en transaktion, vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, särskilt ett kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av en garanti eller motgaranti, särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

- a) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I eller II,
- b) alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar via någon av de personer, enheter eller organ som avses i led a eller för deras räkning.

2. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

3. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med denna förordning.

#### Artikel 18

1. Kommissionen och medlemsstaterna ska underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och utbyta relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till förordningen, särskilt upplysningar om

- a) tillgångar som frysts enligt artikel 5 och tillstånd som beviljats enligt artiklarna 3 och 6–12,
- b) överträdelser, problem med efterlevnaden samt domar som avkunnats i nationella domstolar.

2. Medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra och kommissionen om andra relevanta uppgifter som de förfogar över och som kan påverka det effektiva genomförandet av denna förordning.

#### Artikel 19

Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga III på grundval av uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.

#### Artikel 20

1. När FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén för upp en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ på förteckningen och har motiverat upptagandet ska rådet ta med den fysiska eller juridiska personen, den enheten eller det organet i bilaga I. Rådet ska meddela sitt beslut och motiveringen till den berörda fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att den fysiska eller juridiska personen, den enheten eller det organet ges tillfälle att inge kommentarer.

2. Om synpunkter inges eller om väsentliga nya bevis framläggs, ska rådet se över sitt beslut och informera den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet om detta.

3. Om FN beslutar att avföra en person, en enhet eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, en enhet eller ett organ som förts upp på denna, ska rådet ändra bilaga I i enlighet med detta.

#### Artikel 21

Bilaga I ska innehålla den information som behövs för att utpeka de berörda fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller fysiska personer kan sådan information innefatta namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter eller organ kan sådana uppgifter omfatta namn, plats och datum för registrering, registreringsnummer och driftsställe. I bilaga I ska även datum för uppförandet på förteckningen genom FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén anges.

#### Artikel 22

1. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 5.2 ska rådet ändra bilaga II i enlighet med detta.
2. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för uppförandet på förteckningen, till den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet som avses i punkt 1 antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet ges tillfälle att lämna synpunkter.
3. Om synpunkter inges eller om väsentliga nya bevis framläggs, ska rådet se över sitt beslut och informera den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet om detta.
4. Förteckningen i bilaga II ska ses över regelbundet och minst en gång var tolfte månad.

#### Artikel 23

1. Bilaga II ska innehålla skälen till att de berörda fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen har förts upp på förteckningen.
2. Bilaga II ska innehålla de uppgifter, när sådana finns tillgängliga, som krävs för att identifiera berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ. När det gäller fysiska personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och id-kortsnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter eller organ kan sådana uppgifter omfatta namn, plats och datum för registrering, registreringsnummer och driftsställe.

#### Artikel 24

1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att dessa sanktioner tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.
2. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om dessa regler utan dröjsmål efter denna förordnings ikraftträdande och ska dessutom underrätta kommissionen om alla eventuella senare ändringar.

#### Artikel 25

1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som avses i denna förordning och ange dessa på de webbplatser som förtecknas i bilaga III. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om varje ändring av adresserna till deras webbplatser som förtecknas i bilaga III.
2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om namnen på sina behöriga myndigheter, inklusive kontaktuppgifter för dessa behöriga myndigheter, så snart denna förordning har trätt i kraft och underrätta kommissionen om senare ändringar.
3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller annan underrättelse till kommissionen, ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga III användas.

*Artikel 26*

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ, inom eller utom unionens territorium, som har bildats eller instiftats enligt en medlemsstats rätt,
- e) på varje juridisk person, enhet och organ med avseende på varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

*Artikel 27*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 maj 2015.

*På rådets vägnar*  
E. RINKĒVIČS  
Ordförande

## BILAGA I

## Förteckning över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 5.1

- A. FYSISKA PERSONER
- B. JURIDISKA PERSONER, ENHETER OCH ORGAN

## BILAGA II

## Förteckning över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 5.2

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
1.	Santino DENG (alias Santino Deng Wol)	Befälhavare för tredje infanteridivisionen i Sudanesiska folkets befrielsearmé (SPLA)	Santino Deng är befälhavare för SPLA:s tredje infanteridivision som medverkade i återintagandet av Bentiu i maj 2014. Santino Deng har därmed gjort sig skyldig till överträdelse av avtalet av den 23 januari om fientligheters upphörande.	11.7.2014
2.	Peter GADET (alias Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Ledare för den regeringsfientliga Nuermilisen. Födelseort: Mayom County Unity State	Peter Gadet är ledare för den regeringsfientliga Nuermilisen som genomförde ett anfall mot Bentiu den 15–17 april 2014 i strid med avtalet av den 23 januari om fientligheternas upphörande. Anfallet ledde till att mer än 200 civila dödades. Peter Gadet har därmed underblåst våldsspiralen, och därigenom hindrat den politiska processen i Sydsudan, och gjort sig skyldig till allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna.	11.7.2014



## BILAGA III

**Webbplatser med uppgifter om de behöriga myndigheterna samt adress för anmälan till Europeiska kommissionen**

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTLAND

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIEN

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## UNGERN

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

## MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

## NEDERLÄNDERNA

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

## ÖSTERRIKE

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

## RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SLOVENIEN

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

## SLOVAKIEN

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

## FÖRENADE KUNGARIKET

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

ADRESS FÖR ANMÄLAN, MEDDELANDE ELLER ANNAN UNDERÅTTELSE TILL EUROPEISKA KOMMISSIONEN:

Europeiska kommissionen

Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bryssel

BELGIEN

E-post: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/736****av den 7 maj 2015****om förbud mot införsel av vissa arter av vilda djur och växter till unionen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 338/97 av den 9 december 1996 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.6, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4.6 i förordning (EG) nr 338/97 får kommissionen, i enlighet med de villkor som fastställs i leden a–d i samma artikel, fastställa restriktioner för införsel av exemplar av vissa arter till unionen.
- (2) Den senaste förteckningen över arter som inte får föras in till unionen fastställdes i augusti 2014 genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 888/2014 <sup>(2)</sup>.
- (3) Gruppen för vetenskapliga undersökningar har på grundval av ny information kommit fram till att bevarandestatusen för vissa andra arter som är förtecknade i bilaga B till förordning (EG) nr 338/97 allvarligt skulle äventyras, om det inte införs ett förbud mot införsel av dem till unionen från vissa ursprungsländer. Införseln av exemplar av följande släkte till unionen bör därför förbjudas:
  - *Scolymia* spp. från Tonga.
- (4) På grundval av den senaste tillgängliga informationen har gruppen för vetenskapliga undersökningar också kommit fram till att det inte längre är nödvändigt att förbjuda införsel av följande arter till unionen:
  - *Hippopotamus amphibius* från Kamerun, Gambia, Niger, Nigeria, Sierra Leone och Togo.
  - *Crocodylus niloticus* från Madagaskar.
  - *Catalaphyllia jardinei*, *Euphyllia cristata*, *Plerogyra sinuosa*, *Plerogyra turbida*, *Eguchipsammia fistula*, *Heliofungia actiniformis*, *Hydnophora microconos*, *Blastomussa wellsi*, *Scolymia vitiensis* och *Trachyphyllia geoffroyi* från Indonesien.
- (5) På grundval av den senaste tillgängliga informationen har gruppen för vetenskapliga undersökningar också kommit fram till att tillämpningsområdet för förbudet mot införsel till unionen bör ändras för exemplar av följande arter, så att detta förbud endast gälla levande koraller, utom havsodlade exemplar på artificiella substrat:
  - *Euphyllia divisa*, *Euphyllia fimbriata*, *Euphyllia paraancora*, *Euphyllia paradivisa* och *Euphyllia yaeyamaensis* från Indonesien.
- (6) Samråd har ägt rum med samtliga ursprungsländer som berörs av nya restriktioner för införsel till unionen.
- (7) Förteckningen över arter som inte får föras in i unionen bör därför ändras och genomförandeförordning (EU) nr 888/2014 bör av tydlighetsskäl ersättas.
- (8) Samråd har ägt rum med gruppen för vetenskapliga undersökningar som inrättats enligt artikel 17 i förordning (EG) nr 338/97.

<sup>(1)</sup> EGT L 61, 3.3.1997, s. 1.<sup>(2)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 888/2014 av den 14 augusti 2014 om förbud mot införsel av vissa arter av vilda djur och växter till unionen (EUT L 243, 15.8.2014, s. 21).

- (9) Ansökningar om importtillstånd för exemplar av arter för vilka import är begränsad enligt artikel 4.6 i förordning (EG) nr 338/97 ska behandlas av medlemsstaterna i enlighet med artikel 71 i kommissionens förordning (EG) nr 865/2006 <sup>(1)</sup>.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för handel med vilda djur och växter, inrättad enligt artikel 18 i förordning (EG) nr 338/97.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Härmed förbjuds införsel till unionen av exemplar av de arter av vilda djur och växter som anges i bilagan till denna förordning från de ursprungsländer som anges i denna.

*Artikel 2*

Genomförandeförordning (EU) nr 888/2014 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda genomförandeförordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 maj 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 865/2006 av den 4 maj 2006 om närmare föreskrifter för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 338/97 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem (EUT L 166, 19.6.2006, s. 1).

## BILAGA

## Arter upptagna i bilaga A till förordning (EG) nr 338/97 som inte får föras in till unionen

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<b>FAUNA</b>				
<b>CHORDATA</b>				
<b>MAMMALIA</b>				
ARTIODACTYLA				
<b>Bovidae</b>				
<i>Capra falconeri</i>	Vilda	Jakttroféer	Uzbekistan	a)
CARNIVORA				
<b>Canidae</b>				
<i>Canis lupus</i>	Vilda	Jakttroféer	Vitryssland, Mongoliet, Tadzjikistan, Turkiet	a)
<b>Ursidae</b>				
<i>Ursus arctos</i>	Vilda	Jakttroféer	Kanada (British Columbia), Kazakstan	a)
<i>Ursus thibetanus</i>	Vilda	Jakttroféer	Ryssland	a)
PROBOSCIDEA				
<b>Elephantidae</b>				
<i>Loxodonta africana</i>	Vilda	Jakttroféer	Kamerun	a)
<b>AVES</b>				
FALCONIFORMES				
<b>Falconidae</b>				
<i>Falco cherrug</i>	Vilda	Alla	Bahrain	a)

## Arter upptagna i bilaga B till förordning (EG) nr 338/97 som inte får föras in till unionen

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<b>FAUNA</b>				
<b>CHORDATA</b>				
<b>MAMMALIA</b>				
ARTIODACTYLA				
<b>Bovidae</b>				
<i>Ovis vignei boharensis</i>	Vilda	Alla	Uzbekistan	b)
<i>Saiga borealis</i>	Vilda	Alla	Ryssland	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<b>Cervidae</b>				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	Vilda	Alla	Uzbekistan	b)
<b>Hippopotamidae</b>				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (synonym <i>Choeropsis liberiensis</i> )	Vilda	Alla	Nigeria	b)
<i>Hippopotamus amphibius</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<b>Moschidae</b>				
<i>Moschus moschiferus</i>	Vilda	Alla	Ryssland	b)
CARNIVORA				
<b>Eupleridae</b>				
<i>Cryptoprocta ferox</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<b>Felidae</b>				
<i>Panthera leo</i>	Vilda	Alla	Etiopien	b)
<i>Profelis aurata</i>	Vilda	Alla	Tanzania, Togo	b)
<b>Mustelidae</b>				
<i>Hydrictis maculicollis</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<b>Odobenidae</b>				
<i>Odobenus rosmarus</i>	Vilda	Alla	Grönland	b)
MONOTREMATA				
<b>Tachyglossidae</b>				
<i>Zaglossus bartoni</i>	Vilda	Alla	Indonesien, Papua Nya Guinea	b)
<i>Zaglossus bruijni</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
PHOLIDOTA				
<b>Manidae</b>				
<i>Manis temminckii</i>	Vilda	Alla	Demokratiska republiken Kongo	b)
<i>Manis tricuspis</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
PRIMATES				
<b>Atelidae</b>				
<i>Alouatta guariba</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Ateles belzebuth</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Ateles fusciceps</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Ateles geoffroyi</i>	Vilda	Alla	Belize, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexiko, Panama	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Ateles hybridus</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Lagothrix lagotricha</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Lagothrix lugens</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Lagothrix poeppigii</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<b>Cercopithecidae</b>				
<i>Cercopithecus dryas</i>	Vilda	Alla	Demokratiska republiken Kongo	b)
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Cercopithecus mona</i>	Vilda	Alla	Togo	b)
<i>Cercopithecus petaurista</i>	Vilda	Alla	Togo	b)
<i>Cercopithecus pogonias</i>	Vilda	Alla	Nigeria	b)
<i>Cercopithecus preussi</i> (synonym <i>C. lhoesti preussi</i> )	Vilda	Alla	Nigeria	b)
<i>Colobus vellerosus</i>	Vilda	Alla	Nigeria, Togo	b)
<i>Lophocebus albigena</i> (synonym <i>Cercocebus albigena</i> )	Vilda	Alla	Nigeria	b)
<i>Macaca cyclopis</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Macaca sylvanus</i>	Vilda	Alla	Algeriet, Marocko	b)
<i>Ptilocolobus badius</i> (synonym <i>Colobus badius</i> )	Vilda	Alla	Alla	b)
<b>Galagidae</b>				
<i>Euoticus pallidus</i> (synonym <i>Galago elegantulus pallidus</i> )	Vilda	Alla	Nigeria	b)
<i>Galago matschiei</i> (synonym <i>G. inustus</i> )	Vilda	Alla	Rwanda	b)
<b>Lorisidae</b>				
<i>Arctocebus calabarensis</i>	Vilda	Alla	Nigeria	b)
<i>Perodicticus potto</i>	Vilda	Alla	Togo	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<b>Pitheciidae</b>				
<i>Chiropotes chiropotes</i>	Vilda	Alla	Guyana	b)
<i>Pithecia pithecia</i>	Vilda	Alla	Guyana	b)
RODENTIA				
<b>Sciuridae</b>				
<i>Callosciurus erythraeus</i>	Alla	Levande	Alla	d)
<i>Sciurus carolinensis</i>	Alla	Levande	Alla	d)
<i>Sciurus niger</i>	Alla	Levande	Alla	d)
<b>AVES</b>				
ANSERIFORMES				
<b>Anatidae</b>				
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Alla	Levande	Alla	d)
CICONIIFORMES				
<b>Balaenicipitidae</b>				
<i>Balaeniceps rex</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
FALCONIFORMES				
<b>Accipitridae</b>				
<i>Accipiter erythropus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Accipiter melanoleucus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Accipiter ovampensis</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Aquila rapax</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Aviceda cuculoides</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Gyps africanus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Gyps bengalensis</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Gyps indicus</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Gyps rueppellii</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Gyps tenuirostris</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Hieraaetus ayresii</i>	Vilda	Alla	Kamerun, Guinea, Togo	b)
<i>Hieraaetus spilogaster</i>	Vilda	Alla	Guinea, Togo	b)
<i>Leucopternis lacernulatus</i>	Vilda	Alla	Brasilien	b)



Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Lophaetus occipitalis</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Macheiramphus alcinus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Polemaetus bellicosus</i>	Vilda	Alla	Kamerun, Guinea, Tanzania, Togo	b)
<i>Spizaetus africanus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Vilda	Alla	Elfenbenskusten, Guinea, Tanzania, Togo	b)
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<i>Torgos tracheliotus</i>	Vilda	Alla	Kamerun, Sudan, Tanzania	b)
<i>Trigonoceps occipitalis</i>	Vilda	Alla	Elfenbenskusten, Guinea	b)
<i>Urotriorchis macrourus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<b>Falconidae</b>				
<i>Falco chicquera</i>	Vilda	Alla	Guinea, Togo	b)
<b>Sagittariidae</b>				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	Vilda	Alla	Kamerun, Guinea, Tanzania, Togo	b)
GRUIFORMES				
<b>Gruidae</b>				
<i>Balearica pavonina</i>	Vilda	Alla	Guinea, Mali, Sydsudan, Sudan	b)
<i>Balearica regulorum</i>	Vilda	Alla	Botswana, Burundi, Demokratiska republiken Kongo, Kenya, Rwanda, Sydafrika, Tanzania, Zambia, Zimbabwe	b)
<i>Bugeranus carunculatus</i>	Vilda	Alla	Sydafrika, Tanzania	b)
PSITTACIFORMES				
<b>Loriidae</b>				
<i>Chamosyna diadema</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<b>Psittacidae</b>				
<i>Agapornis fischeri</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<i>Agapornis nigrigenis</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Agapornis pullarius</i>	Vilda	Alla	Demokratiska republiken Kongo, Elfenbenskusten, Guinea, Mali, Togo	b)
<i>Aratinga auricapillus</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Coracopsis vasa</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Deroptyus accipitrinus</i>	Vilda	Alla	Surinam	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Leptosittaca branickii</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Poicephalus gulielmi</i>	Vilda	Alla	Kamerun, Elfenbenskusten, Kongo, Guinea	b)
<i>Poicephalus robustus</i>	Vilda	Alla	Demokratiska republiken Kongo, Elfenbenskusten, Guinea, Mali, Nigeria, Togo, Uganda	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	Vilda	Alla	Benin, Ekvatorialguinea, Liberia, Nigeria	b)
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	Vilda	Alla	Guinea, Guinea-Bissau	b)
<i>Psittichas fulgidus</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Pyrrhura caeruleiceps</i>	Vilda	Alla	Colombia	b)
<i>Pyrrhura pfrimeri</i>	Vilda	Alla	Brasilien	b)
<i>Pyrrhura subandina</i>	Vilda	Alla	Colombia	b)
STRIGIFORMES				
<b>Strigidae</b>				
<i>Asio capensis</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Bubo lacteus</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Bubo poensis</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Glaucidium capense</i>	Vilda	Alla	Rwanda	b)
<i>Glaucidium perlatum</i>	Vilda	Alla	Kamerun, Guinea	b)
<i>Ptilopsis leucotis</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<i>Scotopelia bouvieri</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<i>Scotopelia peli</i>	Vilda	Alla	Guinea	b)
<b>REPTILIA</b>				
CROCODYLIA				
<b>Alligatoridae</b>				
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	Vilda	Alla	Guyana	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
SAURIA				
<b>Agamidae</b>				
<i>Uromastyx dispar</i>	Vilda	Alla	Algeriet, Mali, Sudan	b)
<i>Uromastyx geyri</i>	Vilda	Alla	Mali, Niger	b)
<b>Chamaeleonidae</b>				
<i>Brookesia decaryi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma ambreense</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma capuroni</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma cucullatum</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma furcifer</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma guibei</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma hilleniusi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma linota</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma peyrierasi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma tarzan</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma tsaratananense</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Calumma vatosoa</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Chamaeleo africanus</i>	Vilda	Alla	Niger	b)
<i>Chamaeleo gracilis</i>	Vilda	Alla	Benin, Ghana, Togo	b)
	Uppfödda	Alla	Benin	b)
	Uppfödda	Längd från nos till kloak över 8 cm	Togo	b)
<i>Chamaeleo senegalensis</i>	Vilda	Alla	Benin, Ghana, Togo	b)
	Uppfödda	Längd från nos till kloak över 6 cm	Benin, Togo	b)
<i>Furcifer angeli</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Furcifer balteatus</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Furcifer belalandaensis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Furcifer labordi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Furcifer monoceras</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Furcifer nicosiai</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Furcifer tuzetae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Trioceros camerunensis</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<i>Trioceros deremensis</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<i>Trioceros eisentrauti</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<i>Trioceros feae</i>	Vilda	Alla	Ekvatorialguinea	b)
<i>Trioceros fuelleborni</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<i>Trioceros montium</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<i>Trioceros perreti</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<i>Trioceros serratus</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<i>Trioceros weneri</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<i>Trioceros wiedersheimi</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<b>Cordylidae</b>				
<i>Cordylus mossambicus</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<i>Cordylus rhodesianus</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<i>Cordylus tropidosternum</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<i>Cordylus vittifer</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<b>Gekkonidae</b>				
<i>Phelsuma abboti</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma antanosy</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma barbouri</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma berghofi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma breviceps</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma comorensis</i>	Vilda	Alla	Komorererna	b)
<i>Phelsuma dubia</i>	Vilda	Alla	Komorererna, Madagaskar	b)
<i>Phelsuma flavigularis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Phelsuma guttata</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma hielscheri</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma klemmeri</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma laticauda</i>	Vilda	Alla	Komorererna	b)
<i>Phelsuma malamakibo</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma masohoala</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma modesta</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma mutabilis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma pronki</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma pusilla</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma seippi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma serraticauda</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma standingi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma v-nigra</i>	Vilda	Alla	Komorererna	b)
<i>Uroplatus ebenau</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus fimbriatus</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus guentheri</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus henkeli</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus lineatus</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus malama</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus phantasticus</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus pietschmanni</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus sameiti</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus sikorae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<b>Scincidae</b>				
<i>Corucia zebrata</i>	Vilda	Alla	Salomonöarna	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<b>Varanidae</b>				
<i>Varanus albigularis</i>	Vilda	Alla	Tanzania	b)
<i>Varanus beccarii</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Varanus dumerilii</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Varanus exanthematicus</i>	Vilda	Alla	Benin, Togo	b)
	Uppfödda	Över 35 cm total-längd	Benin, Togo	b)
<i>Varanus jobiensis</i> (synonym <i>V. karlschmidti</i> )	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Varanus niloticus</i>	Vilda	Alla	Benin, Togo	b)
	Uppfödda	Över 35 cm total-längd	Benin	b)
	Uppfödda	Alla	Togo	b)
<i>Varanus ornatus</i>	Vilda	Alla	Togo	b)
	Uppfödda	Alla	Togo	b)
<i>Varanus salvadorii</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Varanus spinulosus</i>	Vilda	Alla	Salomonöarna	b)
SERPENTES				
<b>Boidae</b>				
<i>Boa constrictor</i>	Vilda	Alla	Honduras	b)
<i>Calabaria reinhardtii</i>	Vilda	Alla	Togo	b)
	Uppfödda	Alla	Benin, Togo	b)
<i>Candoia carinata</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<b>Elapidae</b>				
<i>Naja atra</i>	Vilda	Alla	Laos	b)
<i>Naja kaouthia</i>	Vilda	Alla	Laos	b)
<i>Naja siamensis</i>	Vilda	Alla	Laos	b)
<b>Pythonidae</b>				
<i>Liasis fuscus</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Morelia boeleni</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Python bivittatus</i>	Vilda	Alla	Kina	b)
<i>Python molurus</i>	Vilda	Alla	Kina	b)
<i>Python natalensis</i>	Uppfödda	Alla	Moçambique	b)
<i>Python regius</i>	Vilda	Alla	Benin, Guinea	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Python reticulatus</i>	Vilda	Alla	Malaysia (Västmalaysia)	b)
<i>Python sebae</i>	Vilda	Alla	Mauretanien	b)
<i>TESTUDINES</i>				
<b>Emydidae</b>				
<i>Chrysemys picta</i>	Alla	Levande	Alla	d)
<i>Trachemys scripta elegans</i>	Alla	Levande	Alla	d)
<b>Geoemydidae</b>				
<i>Batagur borneoensis</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Cuora amboinensis</i>	Vilda	Alla	Indonesien, Malaysia	b)
<i>Cuora galbinifrons</i>	Vilda	Alla	Kina, Laos	b)
<i>Heosemys amandalii</i>	Vilda	Alla	Laos	b)
<i>Heosemys grandis</i>	Vilda	Alla	Laos	b)
<i>Heosemys spinosa</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Malayemys subtrijuga</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Notochelys platynota</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Siebenrockiella crassicollis</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<b>Podocnemididae</b>				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Peltocephalus dumerilianus</i>	Vilda	Alla	Guyana	b)
<i>Podocnemis lewyana</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Podocnemis unifilis</i>	Vilda	Alla	Surinam	b)
<b>Testudinidae</b>				
<i>Geochelone sulcata</i>	Uppfödda	Alla	Benin, Togo	b)
<i>Gopherus agassizii</i>	Vilda	Alla	Förenta staterna	b)
<i>Gopherus berlandieri</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Indotestudo forstenii</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Indotestudo travancorica</i>	Vilda	Alla	Alla	b)
<i>Kinixys belliana</i>	Vilda	Alla	Benin, Ghana, Moçambique	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
	Uppfödda	Över 5 cm rygg-sköldslängd	Benin	b)
<i>Kinixys erosa</i>	Vilda	Alla	Demokratiska republiken Kongo, Togo	b)
<i>Kinixys homeana</i>	Vilda	Alla	Benin, Ghana, Togo	b)
	Uppfödda	Alla	Benin	b)
	Uppfödda	Över 8 cm rygg-sköldslängd	Togo	b)
<i>Kinixys spekii</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<i>Manouria emys</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Manouria impressa</i>	Vilda	Alla	Vietnam	b)
<i>Stigmochelys pardalis</i>	Vilda	Alla	Demokratiska republiken Kongo, Moçambique, Uganda	b)
<i>Testudo horsfieldii</i>	Vilda	Alla	Kazakstan	b)
<b>Trionychidae</b>				
<i>Amyda cartilaginea</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Chitra chitra</i>	Vilda	Alla	Malaysia	b)
<i>Pelochelys cantorii</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<b>AMPHIBIA</b>				
ANURA				
<b>Conrauidae</b>				
<i>Conraua goliath</i>	Vilda	Alla	Kamerun	b)
<b>Dendrobatidae</b>				
<i>Hyloxalus azureiventris</i>	Vilda	Alla	Peru	b)
<i>Ranitomeya variabilis</i>	Vilda	Alla	Peru	b)
<i>Ranitomeya ventrimaculata</i>	Vilda	Alla	Peru	b)
<b>Mantellidae</b>				
<i>Mantella aurantiaca</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Mantella bernhardi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Mantella cowani</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Mantella crocea</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)



Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Mantella expectata</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Mantella milotympanum</i> (syn. <i>M. aurantiaca milotympanum</i> )	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Mantella pulchra</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Mantella viridis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<b>Microhylidae</b>				
<i>Scaphiophryne gottlebei</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<b>Ranidae</b>				
<i>Lithobates catesbeianus</i>	Alla	Levande	Alla	d)
<b>ACTINOPTERYGII</b>				
PERCIFORMES				
<b>Labridae</b>				
<i>Cheilinus undulatus</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
SYNGNATHIFORMES				
<b>Syngnathidae</b>				
<i>Hippocampus barbouri</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Hippocampus comes</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Hippocampus erectus</i>	Vilda	Alla	Brasilien	b)
<i>Hippocampus histrix</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Hippocampus kelloggi</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Hippocampus kuda</i>	Vilda	Alla	Kina, Indonesien, Vietnam	b)
<i>Hippocampus spinosissimus</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<b>ARTHROPODA</b>				
<b>ARACHNIDA</b>				
SCORPIONES				
<b>Scorpionidae</b>				
<i>Pandinus imperator</i>	Vilda	Alla	Benin, Ghana, Togo	b)
	Uppfödda	Alla	Benin, Togo	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<b>Insecta</b>				
<i>Lepidoptera</i>				
<b>Papilionidae</b>				
<i>Ornithoptera croesus</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<i>Ornithoptera victoriae</i>	Vilda	Alla	Salomonöarna	b)
	Uppfödda	Alla	Salomonöarna	b)
<b>MOLLUSCA</b>				
<b>BIVALVIA</b>				
VENEROIDA				
<b>Tridacnidae</b>				
<i>Hippopus hippopus</i>	Vilda	Alla	Nya Kaledonien, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna crocea</i>	Vilda	Alla	Kambodja, Fiji, Salomonöarna, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna derasa</i>	Vilda	Alla	Fiji, Nya Kaledonien, Filippinerna, Palau, Salomonöarna, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna gigas</i>	Vilda	Alla	Marshallöarna, Salomonöarna, Tonga, Vietnam	b)
<i>Tridacna maxima</i>	Vilda	Alla	Kambodja, Fiji, Marshallöarna, Mikronesien, Moçambique, Nya Kaledonien, Salomonöarna, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna rosewateri</i>	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<i>Tridacna squamosa</i>	Vilda	Alla	Kambodja, Fiji, Moçambique, Nya Kaledonien, Salomonöarna, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna tevoroa</i>	Vilda	Alla	Tonga	b)
<b>GASTROPODA</b>				
MESOGASTROPODA				
<b>Strombidae</b>				
<i>Strombus gigas</i>	Vilda	Alla	Grenada, Haiti	b)
<b>CNIDARIA</b>				
<b>ANTHOZOA</b>				
HELIOPORACEA				
<b>Helioporidae</b>				
<i>Heliopora coerulea</i>	Vilda	Alla	Salomonöarna	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>SCLERACTINIA</i>				
<i>Scleractinia</i> spp.	Vilda	Alla	Ghana	b)
<b>Agariciidae</b>				
<i>Agaricia agaricites</i>	Vilda	Alla	Haiti	b)
<b>Caryophylliidae</b>				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Vilda	Alla	Salomonöarna	b)
<i>Euphyllia divisa</i>	Vilda	Levande korall utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Euphyllia fimbriata</i>	Vilda	Levande korall utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Euphyllia paraancora</i>	Vilda	Levande korall utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Euphyllia paradivisa</i>	Vilda	Levande korall utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Euphyllia yaeyamaensis</i>	Vilda	Levande korall utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Plerogyra discus</i>	Vilda	Alla utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Plerogyra simplex (Plerogyra taisnei)</i>	Vilda	Alla utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<b>Faviidae</b>				
<i>Favites halicora</i>	Vilda	Alla	Tonga	b)
<i>Platygyra sinensis</i>	Vilda	Alla	Tonga	b)
<b>Mussidae</b>				
<i>Acanthastrea hemprichii</i>	Vilda	Alla	Tonga	b)
<i>Blastomussa merleti</i>	Vilda	Alla utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Cynarina lacrymalis</i>	Vilda	Alla utom havsodlade exemplar på artificiella substrat	Indonesien	b)
<i>Scolymia</i> spp.	Vilda	Alla	Tonga	b)
<b>Pocilloporidae</b>				
<i>Seriatopora stellata</i>	Vilda	Alla	Indonesien	b)
<b>Trachyphylliidae</b>				
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Vilda	Alla	Fiji	b)
<b>FLORA</b>				
<b>Amaryllidaceae</b>				
<i>Galanthus nivalis</i>	Vilda	Alla	Bosnien och Hercegovina, Schweiz, Ukraina	b)
<b>Apocynaceae</b>				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Pachypodium rosulatum</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Pachypodium sofiense</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<b>Cycadaceae</b>				
Cycadaceae spp.	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<b>Euphorbiaceae</b>				
<i>Euphorbia ankarensis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia banae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia berorohae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia bongolavensis</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia bulbispina</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia duranii</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia fianarantsoae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia guillauminiana</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia iharanae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Euphorbia kondoi</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia labatii</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia lophogona</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia millotii</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia neohumbertii</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia pachypodioides</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia razafindratsirae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia suzannae-marnierae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia waringiae</i>	Vilda	Alla	Madagaskar	b)
<b>Orchidaceae</b>				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Barlia robertiana</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Cypripedium japonicum</i>	Vilda	Alla	Kina, Nordkorea, Japan, Sydkorea	b)
<i>Cypripedium macranthos</i>	Vilda	Alla	Sydkorea, Ryssland	b)
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	Vilda	Alla	Kina	b)
<i>Cypripedium micranthum</i>	Vilda	Alla	Kina	b)
<i>Dactylorhiza romana</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Dendrobium bellatulum</i>	Vilda	Alla	Vietnam	b)
<i>Dendrobium nobile</i>	Vilda	Alla	Laos	b)
<i>Dendrobium wardianum</i>	Vilda	Alla	Vietnam	b)
<i>Myrmecophila tibicinis</i>	Vilda	Alla	Belize	b)
<i>Ophrys holoserica</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Ophrys pallida</i>	Vilda	Alla	Algeriet	b)
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Ophrys umbilicata</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Orchis coriophora</i>	Vilda	Alla	Ryssland	b)

Art	Ursprung	Exemplar	Ursprungsländer	Artikel 4.6, led
<i>Orchis italica</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Orchis mascula</i>	Vilda/Odlade	Alla	Albanien	b)
<i>Orchis morio</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Orchis pallens</i>	Vilda	Alla	Ryssland	b)
<i>Orchis punctulata</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Orchis purpurea</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Orchis simia</i>	Vilda	Alla	Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Turkiet	b)
<i>Orchis tridentata</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Orchis ustulata</i>	Vilda	Alla	Ryssland	b)
<i>Phalaenopsis parishii</i>	Vilda	Alla	Vietnam	b)
<i>Serapias cordigera</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Serapias parviflora</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Serapias vomeracea</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<b>Primulaceae</b>				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Cyclamen mirabile</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<i>Cyclamen trochopteranthum</i>	Vilda	Alla	Turkiet	b)
<b>Stangeriaceae</b>				
Stangeriaceae spp.	Vilda	Alla	Moçambique	b)
<b>Zamiaceae</b>				
Zamiaceae spp.	Vilda	Alla	Moçambique	b)

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/737****av den 7 maj 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 maj 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	83,5
	TN	392,6
	TR	94,0
	ZZ	190,0
0707 00 05	AL	49,4
	TR	109,0
	ZZ	79,2
0709 93 10	MA	112,6
	TR	138,9
	ZZ	125,8
0805 10 20	EG	48,2
	IL	75,0
	MA	48,6
	MO	59,6
	ZA	60,1
	ZZ	58,3
	0805 50 10	BR
0808 10 80	MA	73,0
	TR	56,0
	ZZ	78,7
	AR	99,8
	BR	100,9
	CL	124,4
	MK	32,8
	NZ	157,4
	US	234,9
ZA	118,4	
	ZZ	124,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".



# BESLUT

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2015/738

av den 29 april 2015

### om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (ansökan EGF/2014/017 FR/Mory-Ducros, från Frankrike)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1309/2013 av den 17 december 2013 om Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (2014–2020) och om upphävande av förordning (EG) nr 1927/2006 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.4,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning <sup>(2)</sup>, särskilt punkt 13,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad *fonden*) inrättades för att ge stöd till arbetstagare som blivit uppsagda och till egenföretagare vars verksamhet upphört till följd av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln på grund av globaliseringen, till följd av en fortsatt global finansiell och ekonomisk kris som behandlas i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 546/2009 <sup>(3)</sup>, eller till följd av en ny global finansiell och ekonomisk kris, och för att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) I enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 <sup>(4)</sup> kan fonden tas i anspråk inom ett högsta årliga belopp på 150 miljoner EUR (2011 års priser).
- (3) Frankrike lämnade den 6 oktober 2014 in en ansökan om att utnyttja fonden på grund av uppsägningar vid Mory-Ducros SAS i Frankrike och kompletterade den med ytterligare information i enlighet med artikel 8.3 i förordning (EU) nr 1309/2013. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av det ekonomiska stödet enligt artikel 13 i förordning (EU) nr 1309/2013.
- (4) Fonden bör därför utnyttjas för att tillhandahålla det ekonomiska stöd på 6 052 200 EUR som Frankrike ansökt om.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska belastas med 6 052 200 EUR i åtagande- och betalningsbemyndiganden inom ramen för Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2015.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 546/2009 av den 18 juni 2009 om ändring av förordning (EG) nr 1927/2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (EUT L 167, 29.6.2009, s. 26).

<sup>(4)</sup> Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).

*Artikel 2*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 29 april 2015.

*På Europaparlamentets vägnar*

M. SCHULZ

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*Ordförande*

---

**RÅDETS BESLUT (GUSP) 2015/739****av den 7 maj 2015****om ändring av beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 23 december 2013 antog rådet beslut 2013/798/Gusp <sup>(1)</sup> efter antagandet av Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 2127 (2013).
- (2) Den 22 januari 2015 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2196 (2015).
- (3) FN:s säkerhetsråds resolution 2196 (2015) innehåller vissa ändringar av kriterierna för restriktioner för inresa samt frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för personer eller enheter som förts upp på förteckningen av den kommitté som inrättats i enlighet med punkt 57 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013).
- (4) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa ändringar.
- (5) Beslut 2013/798/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 2013/798/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Följande artikel ska införas:

*”Artikel 1a*

Medlemsstaterna ska vid upptäckt beslagta, registrera och bortscaffa varor som det enligt artikel 1 är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera (exempelvis genom att de förstörs, görs oanvändbara, läggs i depå eller överförs till en annan stat än ursprungs- eller destinationsstaten för bortscaffande).”

2. Artikel 2.1 a ska ersättas med följande:

”a) försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel, och tillhandahållande av tillhörande tekniskt bistånd eller finansiering och ekonomiskt bistånd, som endast är avsett för stöd till eller användning av Förenta nationernas integrerade multidimensionella stabiliseringsinsats i Centralafrikanska republiken (Minusca), Afrikanska unionens regionala insatsstyrka (AU-RTF), och unionens uppdrag och de franska styrkor som satts in i Centralafrikanska republiken.”

3. Artikel 2a.1 ska ersättas med följande:

”1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som av den kommitté som inrättats enligt punkt 57 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) (nedan kallad *kommittén*) angetts delta i eller tillhandahålla stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som utgör ett hot mot eller en överträdelse av övergångsavtal, eller som hotar eller förhindrar den politiska övergångsprocessen, inbegripet en övergång till fria och rättvisa demokratiska val, eller som främjar våld, inbegripet personer som

a) bryter det vapenembargo som fastställts i punkt 54 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) och artikel 1 i detta beslut eller som till väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken direkt eller indirekt har levererat, sålt eller överfört, eller som har varit mottagare av, vapen eller tillhörande materiel eller teknisk rådgivning, utbildning eller bistånd, inklusive finansiering och ekonomiskt bistånd, med anknytning till den våldsamma verksamheten inom väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken,

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2013/798/Gusp av den 23 december 2013 om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken (EUT L 352, 24.12.2013, s. 51).

- b) deltar i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som kränker internationell människorättslagstiftning eller internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, eller som innebär en kränkning av eller ett brott mot de mänskliga rättigheterna, i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som inbegriper sexuellt våld, angrepp mot civila, etniskt eller religiöst motiverade attacker, attacker riktade mot skolor och sjukhus samt bortförande och tvångsflyttning,
- c) värvar eller använder barn i väpnade konflikter i Centralafrikanska republiken i strid mot tillämplig internationell rätt,
- d) tillhandahåller stöd till väpnade grupper eller kriminella nätverk genom olagligt utnyttjande av eller handel med naturresurser, inbegripet diamanter, guld, vilda djur och växter och produkter av vilda djur och växter i eller från Centralafrikanska republiken,
- e) hindrar leveranser av humanitärt bistånd till Centralafrikanska republiken, eller tillgång till eller utdelning av humanitärt bistånd i Centralafrikanska republiken,
- f) deltar i planeringen, ledningen, sponsringen eller utförandet av attacker mot FN:s uppdrag eller internationell säkerhetsnärvaro, inklusive Minusca, unionens uppdrag och de franska insatser som stöder dessa,
- g) är ledare för en enhet som förts upp på förteckningen av kommittén, eller har tillhandahållit stöd till eller har agerat för eller på vägnar av eller på uppdrag av en person eller enhet som förts upp på förteckningen av kommittén, eller en institution som ägs eller kontrolleras av en sådan person eller enhet som förts upp på förteckningen av kommittén,

enligt förteckningen i bilagan till detta beslut.”

#### 4. Artikel 2b.1 ska ersättas med följande:

”1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av personer eller enheter som av kommittén angetts delta i eller tillhandahålla stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som utgör ett hot mot eller en överträdelse av övergångsavtal, eller som hotar eller förhindrar den politiska övergångsprocessen, inbegripet en övergång till fria och rättvisa demokratiska val, eller som främjar våld, inbegripet personer och enheter som

- a) bryter det vapenembargo som fastställts i punkt 54 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) och artikel 1 i detta beslut eller som till väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken direkt eller indirekt har levererat, sålt eller överfört, eller som har varit mottagare av, vapen eller tillhörande materiel eller teknisk rådgivning, utbildning eller bistånd, inklusive finansiering och ekonomiskt bistånd, med anknytning till den våldsamma verksamheten inom väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken,
- b) deltar i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som kränker internationell människorättslagstiftning eller internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, eller som innebär en kränkning av eller ett brott mot de mänskliga rättigheterna, i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som inbegriper sexuellt våld, angrepp mot civila, etniskt eller religiöst motiverade attacker, attacker riktade mot skolor och sjukhus samt bortförande och tvångsflyttning,
- c) värvar eller använder barn i väpnade konflikter i Centralafrikanska republiken i strid mot tillämplig internationell rätt,
- d) tillhandahåller stöd till väpnade grupper eller kriminella nätverk genom olagligt utnyttjande av eller handel med naturresurser, inbegripet diamanter, guld, vilda djur och växter och produkter av vilda djur och växter i eller från Centralafrikanska republiken,
- e) hindrar leveranser av humanitärt bistånd till Centralafrikanska republiken, eller tillgång till eller utdelning av humanitärt bistånd i Centralafrikanska republiken,
- f) deltar i planeringen, ledningen, sponsringen eller utförandet av attacker mot FN:s uppdrag eller internationell säkerhetsnärvaro, inklusive Minusca, unionens uppdrag och de franska insatser som stöder dessa,
- g) är ledare för en enhet som förts upp på förteckningen av kommittén, eller har tillhandahållit stöd till eller har agerat för eller på vägnar av eller på uppdrag av en person eller enhet som förts upp på förteckningen av kommittén, eller en institution som ägs eller kontrolleras av en sådan person eller enhet som förts upp på förteckningen av kommittén,

ska frysas.

De personer och enheter som avses i denna punkt förtecknas i bilagan.”

---

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 7 maj 2015.

På rådets vägnar  
E. RINKĒVIČS  
Ordförande

---

**RÅDETS BESLUT (GUSP) 2015/740**

av den 7 maj 2015

**om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan och om upphävande av beslut 2014/449/Gusp**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 juli 2014 antog rådet beslut 2014/499/Gusp<sup>(1)</sup> mot bakgrund av sin fortsatta allvarliga oro över situationen i Sydsudan.
- (2) Den 3 mars 2015 antog Förenta nationernas (FN) säkerhetsråd resolution 2206 (2015), mot bakgrund av sin stora oro och bestörtning över konflikten mellan Republiken Sydsudans regering och oppositionsstyrkorna sedan december 2013, sin oro över det stora mänskliga lidande konflikten resulterat i och sitt starka fördömande av tidigare och pågående kränkningar av mänskliga rättigheter och brott mot internationell humanitär rätt, samt över den storskaliga förflyttningen av människor och den allt svårare humanitära krisen. Säkerhetsrådet underströk det ansvar som alla parter i konflikten har för det lidande som Sydsudans folk utsätts för. Det fastslog också att situationen i Sydsudan fortsätter att utgöra ett hot mot internationell fred och säkerhet i regionen.
- (3) I punkterna 9 och 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015) föreskrivs restriktiva åtgärder i form av reserestriktioner och frysning av tillgångar som kan tillämpas i förhållande till de personer och enheter som förts upp på förteckningen av den säkerhetsrådskommitté som inrättats i enlighet med punkt 16 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015) (nedan kallad *kommittén*). I punkterna 6, 7 och 8 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015) fastställs även kriterier för uppförande på förteckningen av personer och enheter som ska omfattas av de restriktiva åtgärder som anges i punkterna 9 och 12 i den resolutionen.
- (4) För ökad tydlighet bör de restriktiva åtgärder som införts genom beslut 2014/449/Gusp och de restriktiva åtgärder som föreskrivs i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015) integreras i ett enda rättsligt instrument.
- (5) Beslut 2014/449/Gusp bör därför upphävas.
- (6) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel av alla slag, inbegripet skjutvapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, till Sydsudan från medlemsstaternas medborgare, eller från medlemsstaternas territorier eller från fartyg eller flygplan som för deras flagg ska förbjudas, oavsett om de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.
2. Det är även förbjudet att
  - a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör sådana varor som avses i punkt 1 eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Sydsudan,
  - b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor som avses i punkt 1, inbegripet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring samt försäkring eller återförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller för tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Sydsudan,
  - c) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de åtgärder som avses i led a eller b.

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2014/449/Gusp av den 10 juli 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Sydsudan (EUT L 203, 11.7.2014, s. 100).

*Artikel 2*

1. Artikel 1 ska inte tillämpas på
  - a) försäljning, leverans, överföring eller export av icke dödande militär utrustning som endast är avsedd för bruk på det humanitära området, övervakning av de mänskliga rättigheterna eller som skydd, eller för FN:s, Afrikanska unionens (AU:s), EU:s, eller den mellanstatliga utvecklingsmyndighetens (Igad) program för institutionsuppbyggnad, eller för FN:s, AU:s och EU:s krishanteringsinsatser,
  - b) försäljning, leverans, överföring eller export av fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats för att vara skottsäkra eller utrustats med sådant material och endast är avsedda som skydd i Sydsudan för EU:s eller dess medlemsstaters personal, eller för FN:s, AU:s eller Igads personal,
  - c) tillhandahållande av tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör den utrustning eller de program och den verksamhet som avses i led a,
  - d) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör den utrustning eller som avser de program och den verksamhet som avses i led a,
  - e) försäljning, leverans, överföring eller export av minröjningsutrustning och materiel som används i minröjningsinsatser,
  - f) försäljning, leverans, överföring eller export av icke dödande militär utrustning som endast är avsedd som stöd för processen för reform av säkerhetssektorn i Sydsudan, liksom tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd eller tekniskt bistånd som rör sådan utrustning,

förutsatt att denna export på förhand har godkänts av den behöriga myndigheten i medlemsstaten i fråga.

2. Artikel 1 ska inte heller tillämpas på skyddskläder, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Sydsudan av EU:s eller dess medlemsstaters personal, av FN:s eller Igads personal, eller av företrädare för medierna, humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.

3. Medlemsstaterna ska från fall till fall ta ställning till tillhandahållande enligt denna artikel och då fullt ut ta hänsyn till de kriterier som fastställs i rådets gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp<sup>(1)</sup>. Medlemsstaterna ska kräva lämpliga garantier mot missbruk av tillstånd som ges enligt denna artikel och ska, när så är lämpligt, vidta åtgärder för återsändande av utrustningen.

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra inresa till eller transitering genom sina territorier för personer som
  - a) förts upp på förteckningen av säkerhetsrådet eller av kommittén i enlighet med punkterna 6, 7, 8 och 9 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015), enligt förteckningen i bilaga I till detta beslut,
  - b) inte omfattas av led a och som hindrar den politiska processen i Sydsudan, även genom våld eller överträdelser av eldupphöravtal, samt personer som är ansvariga för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Sydsudan liksom personer som har anknytning till dessa i enlighet med förteckningen i bilaga II.
2. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

*Artikel 4*

1. Denna artikel ska tillämpas på de personer som förtecknas i bilaga I.
2. Artikel 3.1 ska inte tillämpas i följande fall:
  - a) Om en resa är motiverad av brådskande humanitära skäl, inklusive religiösa skyldigheter, vilket fastställs av kommittén från fall till fall.
  - b) Om en inresa eller transitering är nödvändig för att genomföra en rättegång.
  - c) Om en resa skulle främja målen för fred och nationell försoning i Sydsudan och stabiliteten i regionen, vilket fastställs av kommittén från fall till fall.

<sup>(1)</sup> Rådets gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp av den 8 december 2008 om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel (EUT L 335, 13.12.2008, s. 99).

*Artikel 5*

1. Denna artikel ska tillämpas på de personer som förtecknas i bilaga II.
2. Artikel 3.1 ska inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.
  - a) som värdland för en internationell mellanstatlig organisation,
  - b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av FN,
  - c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet, eller
  - d) enligt 1929 års konkordat (Lateranfördraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.
3. Punkt 2 ska anses gälla även i fall då en medlemsstat är värd för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).
4. Rådet ska vederbörligen informeras om alla fall då en medlemsstat beviljar undantag enligt punkterna 2 eller 3.
5. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som införts enligt artikel 3.1 om en resa är motiverad av brådskande humanitära skäl eller för deltagande i mellanstatliga möten och möten som främjas eller anordnas av EU eller anordnas av en medlemsstat som innehar ordförandeskapet för OSSE, där man för en politisk dialog som direkt främjar de restriktiva åtgärdernas politiska mål, inklusive demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen i Sydsudan.
6. En medlemsstat som vill bevilja sådana undantag som avses i punkt 5 ska skriftligen anmäla detta till rådet. Undantaget ska anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter att ha underrättats om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.
7. Om en medlemsstat enligt punkterna 2, 3, 5 och 6 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilaga II, ska tillståndet strikt begränsas till det ändamål för vilket det ges och de personer som direkt berörs av detta.

*Artikel 6*

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt ägs, innehas eller kontrolleras av
  - a) personer och enheter som förts upp på förteckningen av säkerhetsrådet eller av kommittén i enlighet med punkterna 6, 7, 8 och 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015), enligt förteckningen i bilaga I till detta beslut,
  - b) personer som hindrar den politiska processen i Sydsudan, även genom våld eller överträdelser av eldupphöravtal, samt personer som är ansvariga för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Sydsudan liksom fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som har anknytning till dessa, i enlighet med förteckningen i bilaga II,ska frysas.
2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I eller II.

*Artikel 7*

1. Denna artikel ska tillämpas på personer och enheter som förtecknas i bilaga I.



2. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, eller till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inklusive betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) endast till för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar och ekonomiska resurser.

Den berörda medlemsstaten ska i förväg underrätta kommittén om sin avsikt att, i förekommande fall, ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs. Tillstånd får beviljas om kommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fem arbetsdagar efter en sådan underrättelse.

3. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, eller till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, förutsatt att de berörda medlemsstaterna har underrättat kommittén om konstaterandet och kommittén har godkänt det.

4. Genom undantag från artikel 6.1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat även tillåta att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att den berörda medlemsstaten har konstaterat att penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt avgörande eller en skiljedom, och att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att tillgodose ett sådant avgörande eller en sådan dom, förutsatt att avgörandet eller domen meddelats före dagen för antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 2206 (2015), dvs. den 3 mars 2015, inte är till förmån för någon fysisk eller juridisk person, någon enhet eller något organ som förtecknas i bilaga I eller II och att den berörda medlemsstaten har underrättat kommittén om kvarstadsbeslutet eller domen.

5. Artikel 6.1 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av de åtgärder som föreskrivs i artikel 6,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar alltjämt omfattas av de åtgärder som föreskrivs i artikel 6.1.

6. Artikel 6 ska inte hindra en förtecknad fysisk eller juridisk person eller enhet eller ett förtecknat organ från att göra en betalning i samband med ett avtal som ingåtts före den dag då den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet fördes upp på förteckningen i bilaga I, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en fysisk eller juridisk person eller en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga II, och efter att den berörda medlemsstaten, tio arbetsdagar före ett sådant tillstånd, underrättat kommittén om sin avsikt att göra eller motta sådana betalningar eller att, i förekommande fall, tillåta att penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs för detta ändamål.

#### Artikel 8

1. Denna artikel ska tillämpas på personer och enheter som förtecknas i bilaga II.

2. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, eller till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som har förtecknas i bilaga II och av dem beroende familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

- c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser, eller
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den behöriga myndigheten meddelar de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas senast två veckor före beviljandet av tillståndet.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

3. Genom undantag från artikel 6.1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att följande villkor är uppfyllda:

- a) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett skiljedomsbeslut som meddelats före den dag då den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som avses i artikel 6.1 fördes upp på förteckningen i bilaga II, eller för ett rättsligt eller administrativt beslut som meddelats i unionen, eller för ett rättsligt beslut som är verkställbart i den berörda medlemsstaten, före eller efter den dagen.
- b) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att betala fordringar som har säkrats genom ett sådant beslut eller har erkänts som giltiga i ett sådant beslut, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Beslutet är inte till förmån för någon fysisk eller juridisk person, någon enhet eller något organ som förtecknas i bilaga I eller II.
- d) Erkännandet av beslutet står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna ordning.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

4. Artikel 6.1 ska inte hindra en förtecknad fysisk eller juridisk person eller enhet eller ett förtecknat organ från att göra en betalning i samband med ett avtal som ingåtts före den dag då den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet fördes upp på förteckningen i bilaga I eller bilaga II, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga II.

5. Artikel 6.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton,
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av de åtgärder som föreskrivs i artikel 6, eller
- c) betalningar i samband med rättsliga eller administrativa beslut eller skiljedomsbeslut som meddelats i unionen eller som är verkställbara i den berörda medlemsstaten,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar alltjämt omfattas av de åtgärder som föreskrivs i artikel 6.1.

#### Artikel 9

1. Om säkerhetsrådet eller kommittén för upp en person eller enhet på förteckningen ska rådet införa denna person eller enhet i bilaga I.
2. Rådet ska på förslag av en medlemsstat eller unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik besluta att upprätta och ändra förteckningen i bilaga II.
3. Rådet ska meddela den berörda fysiska eller juridiska personen, den berörda enheten eller det berörda organet dess beslut som avses i punkterna 1 och 2, inbegripet skälen för uppförandet på förteckningen, antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att en sådan fysisk eller juridisk person, en sådan enhet eller ett sådant organ ges tillfälle att inkomma med synpunkter.
4. Om synpunkter lämnas eller om väsentlig ny bevisning läggs fram ska rådet ompröva dess beslut och informera den berörda fysiska eller juridiska personen, den berörda enheten eller det berörda organet om detta.

*Artikel 10*

1. Bilagorna I och II ska innehålla skälen till att de personer och enheter som avses i artiklarna 3.1 och 6.1 har förts upp på förteckningen, vilka tillhandahålls av säkerhetsrådet eller av kommittén avseende bilaga I och av rådet avseende bilaga II.
2. Bilagorna I och II ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de berörda personerna och enheterna, vilken tillhandahålls av säkerhetsrådet eller kommittén avseende bilaga I och av rådet avseende bilaga II, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller personer får denna information omfatta namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter och organ får informationen omfatta namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftställe. I bilagorna I och II ska även datum för uppförandet på förteckningen anges.

*Artikel 11*

För att maximera verkan av de åtgärder som avses i detta beslut ska unionen uppmuntra tredjestater att anta restriktiva åtgärder av liknande typ som de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.

*Artikel 12*

1. Detta beslut ska ses över kontinuerligt. Det ska förlängas eller vid behov ändras, om rådet bedömer att målen för beslutet inte har uppnåtts samt mot bakgrund av relevanta beslut som fattas av säkerhetsrådet.
2. De åtgärder som anges i artiklarna 3.1 b och 6.1 b ska ses över regelbundet och minst var tolfte månad. De ska upphöra att gälla för de berörda personerna och enheterna om rådet, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 9, fastställer att förutsättningarna för tillämpningen av dem inte längre föreligger.

*Artikel 13*

Beslut 2014/449/Gusp ska upphöra att gälla.

*Artikel 14*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 7 maj 2015.

På rådets vägnar

E. RINKĒVIČS

Ordförande

## BILAGA I

## Förteckning över personer och enheter som avses i artiklarna 3.1 a och 6.1 a

## BILAGA II

## Förteckning över personer och enheter avses i artiklarna 3.1 b och 6.1 b.

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
1.	Santino DENG (alias Santino Deng Wol)	Befälhavare för tredje infanteridivisionen i Sudanesiska folkets befrielsearmé (SPLA)	Santino Deng är befälhavare för SPLA:s tredje infanteridivision som medverkade i återintagandet av Bentiu i maj 2014. Santino Deng har därmed gjort sig skyldig till överträdelse av avtalet av den 23 januari om fientligheter- nas upphörande.	11.7.2014
2.	Peter GADET (alias Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Ledare för den regeringsfi-entliga Nuermilisen. Födelseort: Mayom County Unity State	Peter Gadet är ledare för den regeringsfi-entliga Nuermilisen som genomförde ett anfall mot Bentiu den 15–17 april 2014 i strid med avtalet av den 23 januari om fientlighe-ternas upphörande. Anfallet ledde till att mer än 200 civila dödades. Peter Gadet har därmed underblåst våldsspiralen, och därigenom hindrat den politiska processen i Sydsudan, och gjort sig skyldig till allvarliga kränk-ningar av de mänskliga rättigheterna.	11.7.2014







ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**